



La rassegne, rivade ae XII edizion, si davuelzarà dai 8 ai 18 di Mai e, come simpri, il program al propon cetancj events e iniziativis in dut il Friûl

# Il Gurizan tal cûr de Setemane de Culture Furlane

Tal an che Guriza e Gnova Guriza a son insiemi capitâl europeane de culture, la Setemane de Culture Furlane no podeve no viodi cuntune atenzion particulâr il Gurizan. La rassegne, rivade ae XII edizion, si davuelzarà dai 8 ai 18 di Mai e, come simpri, il program al propon cetancj events e iniziativis in dut il Friûl: concerti, conferencis, cunvignis, cjaminadis e cetantis altris ativitâts par une manifestazions che, an dopo an, si è simpri plui inlidrisade tal teritori cun propuestis culturâls che a ricuardin la ricjece e la vivarosità de culture e de identitât furlane. Si diseve che il Gurizan al è protagonist de rassegne cun cetantis iniziativis e propuestis no dome tal Friûl di Soreli Jevât ma ancje a Udin. Daspò dal sucès di Romans, la mostre "I versi di Celso Macor (1925-2025) nelle opere di Dario Delpin" e ven ospitade te Cjanive de Filologjiche di Palazzo Mantica, in Vie Manin 18/a a Udin. Cheste esposizion e propon lis oparis grafichis di Dario Delpin realizadis di pueste pe gnove

edizion de racuelte di poesiis "Impiâ peraulis", a pene tornadis a publicâ de Filologjiche. La mostre si pues visitâle fin ai 8 di Jugn, dal lunis al vinars, da lis 10 a 12.30 e da lis 15.30 a lis 17.30. A son in program viertiduris straordenariis par Vicino/Lontano e La Notte dei Lettori: sabide ai 10 e domenie ai 11 di Mai e sabide ai 7 e domenie ai 8 di Jugn. La gnove edizion di Impiâ Peraulis e sarà presentade in linie joibe ai 8 di Mai a lis 4 daspò misdì, dal sît de rassegne [www.setemane.it](http://www.setemane.it), cul intervent di Alberto Pavan e di Gabriele Zanella, curadôr de publicazion. A Guriza invezit a son diviers i apontaments programâts: vinars ai 9 di Mai in Cjasa Ascoli, "Rapporti tra Slavi e Forogiuliesi", une cunvigne organizade da la Societât Furlane di Archeologjie par promovi la cognossince dai rapuarts, dilunc de storie, jenfri slâfs e furlans. A Romans invezit a son previodûts altris apontaments tal Centri Culturâl di Casa Candussi Pasiani: dongje de presentazion di "Gustâ Gurizan" dai 8 di Mai (viôt l'articul in cheste pagjine), in gracie dal grop

dai "Scussions", inte suaze de rassegne "Conversazioni culturali", martars ai 13 di Mai, a lis 8 e mieze di sere, al sarà presentât il libri "Gli internamenti in Italia durante la Grande Guerra nella Contea di Gorizia e Gradisca" e vinars ai 16 di Mai, simpri ae stesse ore, al è in program l'intevent di Ferruccio Tassin che al presenterà "Due poeti friulani ribelli: Giovanni Minut e Renato Iacumin". A Ruda, invezit, sabide ai 10 e domenie ai 18, ogni ore da lis 10 a lis 12 e da lis 15 aes 17, a son in program visitis al Museu de Amidarie Chiozza e domenie ai 11, aes 10 e aes 15, ae machine a vapôr de Amidarie. Invezit la leture seniche in lenghe furlane "Amîde (Dôs maris e une fabriche)" di Carlo Tolazzi interpretade di Aida Talliente e sarà proponude martars ai 13 e miecus aes 19 inte Amidarie a Parteulis, e une repliche, joibe ai 15 di Mai, a Gurize te sale "Incontro" di San Roc. Si rivarà ancje a Triest, ai 15 di Mai, cu la cunvigne "il Veneto nell'Alto Adriatico" par scandaiâ lis relazioni jenfri lis fevelis de zone costiere tra la Italie, la Slovenie e la Cravauzie



UNE DA LIS  
OPARIS  
GRAFICHIS DI  
DARIO DELPIN

che a àn vivût la influence politiche e economiche de Republiche di Vignesie. Cheste e je dome une cerce des iniziativis proponudis de Setemane: dut il program al è disponibil intal portâl de manifestazion, tal sît [www.setemane.it](http://www.setemane.it).

## ■ Un omaç ae culture gastronomiche di chest teritori

# I filmâts des ricetis dal Gurizan



Tal an che al viôt Gurize e Nova Gorica adun tant che capitâl europeane de culture, la Setemane de culture furlane e fâs un omaç ancje ae culture gastronomiche di chest teritori. Cjapant ispirazion de publicazion "Gustâ Gurizan" di Robert Zottar, che e je jessude l'an passât tant che volum de Societât Filologjiche Furlane in coedizion cul Centri pe conservazion e valorizazion des tradizions populârs di Borc Sant Roc di Gurize, a son stâts realizâts sîs filmâts che a presentin sîs ricetis, in colaborazion cun ristoradôrs de zone di Gurize - la "Subida" di Cormons, la ostarie "Al Sabotino" e il ristorante

"Rosenbar" di Gurize. Intal portâl [www.setemane.it](http://www.setemane.it), intai doi fins de setemane de rassegne, a misdì e mieç, a vignaran presentâts sîs plats une vore significatîfs: vinars ai 9 di Mai la "Pasta butada", sabide ai 10 i "Strucoli in straza salati", domenie ai 11 il "Gulasch alla goriziana". Intal secont fin de setemane, invezit, vinars ai 16 al vignarà presentât il "Liptauer", sabide ai 17 i "Fasoi a'la serba" e, par sierâ, domenie ai 18, il "Strucolo". "Gustâ Gurizan" al cjape dentri la miôr tradizion de cuisine de zone di Gurize: un libri di ricetis cu la zonte di riferiments storics, culturâi e linguistics che a contin cemût che il plat al è nassût, la evoluzion e l'ûs atuâl des tantis ricetis presentadis, in chel che, come che o vin za dit, al vûl jessi un omaç ae culture culinarie de zone di Gurize. Intal volum a son ricetis cun inflûs austriacs, slovens, venits, boems, ongarêrs, che a contin di scambis linguistics e culinaris. L'autôr Robert Zottar al marche che "fin a no tant timp indaûr Gurize e Nova Gorica a son stadis dividudis sedi in maniere politiche che fisiche. Dal pont di viste gastronomic, invezit, no je mai stade une diferenziazion che e divideve. La cuisine di Nova Gorica, vie pal guvier jugoslâf, e à sintût forsit plui l'inflûs di pitancis serbis e balcanichis". Il volum al vignarà ancje presentât joibe ai 8 di Mai aes 6 e mieze sot sere inte sale conferencis dal Centri Culturâl "Casa Candussi Pasiani" di Place Garibaldi a Romans: cul autôr al fevelarà Carlo del Torre, delegât par Gurize de Academie Taliane de Cuisine.

## Fara

### ■ Ai 17 di Mai Anna Bombig e lis sôs stagjons

In ocasion de Setemane e inte suaze de seconde edizion dal festival "Incontro di culture: Nature senza confini", sabide ai 17 di Mai aes sîs sore sere a Fara intal auditorium comunâl di Vie Zorutti si davuelzarà l'incuintri "Aga frescja cjantarina. Anna Bombig e lis sôs stagjons". L'apontament al tintint ricuardâ la figure e la opare leterarie di Anna Bombig (1919-2013), Ana di Fara, insegnante, autore di poesiis e contis in lenghe furlane. I siei scrits a àn traversât e descrit dut il Nûfcent e a son une testimoniance de storie dal Gurizan. Vie pe serade e intervignarà Maria Chiara Visintin che e presenterà la vite e la produzion leterarie de mestre Anna, invezit Serena Fogolini e leiarà une cerce da lis poesiis e da lis prosis dedeadis a la sô vite, a Fara e a la sô esperience di insegnament, e la musiche de Associazion musicâl e culturâl di Fara e presenterà dai moments musicâi ispirâts ae aghe e ae nature componûts di zovins musiciscj talians e slovens. L'incuintri al fâs part dal progjet "Cross Culture" inmaneât di Zveza kulturnih društev, Union dai circui culturâi di Gnove Gurize e di "Porte a Nordest" di Gurize cu la colaborazion de Societât Filologjiche Furlane.